



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 8 月 8 日

CUOMO 州長突出強調今夏全州新景點

新增的酒店、餐廳、懷古之旅以及娛樂體驗為您提供前所未有的帝國之州探索原由

Andrew M. Cuomo 州長今天鼓勵紐約人及行經本州的人士充分利用今夏所提供的眾多新鮮刺激的活動。驚險刺激的旅程、用餐地點以及娛樂理念，還有探索帝國之州自然美景和歷史遺跡的新途徑，這一季，探索紐約州的理由之多，真正前所未有。

「紐約州每一季都為數百萬遊客提供無與倫比的機遇，而今夏自然也不例外，」 Cuomo 州長說。「從戶外探險活動到家庭歡聚時刻，再到一些精選佳餚，紐約人及遊客們可在此暢享各種各樣的非凡體驗。對這些當地旅遊勝地發展的支援，為當地經濟的騰飛提供了推動力，並為所有的遊客提供了探索帝國之州可為其提供的一切服務的機會。」

在紐約州，您能體驗到的世界一流景點的種類及便利性是無可比擬的；這裏的每一個角落都能讓您興趣盎然。遊客們可在紐約州南部的 Saratoga Springs 用餐、在 Cayuga 湖沿岸下榻、在長島戶外滑冰，並了解 George 湖的歷史。紐約州境內部分可探訪、停留及用餐並令人精神為之一振的新地點範例包括：

新鮮活動及趣味場所

Adirondacks:

Extreme Supernova 是位於 George 湖中 [The Great Escape & Splashwater Kingdom](#) 內驚險刺激的全新水道。它能將遊客帶入令腎上腺素激升的鐘擺式旋轉旅程，其間，遊客將被拋升至五十英尺高的空中，感受完全顛倒的衝力和無法預料的旋轉體驗。該水道將公園內 135 處景點連接在一起，其中包括驚險刺激的水道、家庭水道，以及一個水上樂園。

感謝紐約州購入的土地——印第安湖中的 **OK Slip Falls**，Adirondack 公園內最高的自由下落大瀑布現已對大眾開放。[Square Eddy Rafting Outfitter](#) 將為您提供「徒步進入——乘筏而出」的體驗，讓您對新購置的紐約州土地一探究竟。旅程始於至瀑布頂端的中等水準徒步活動，接下來便順 Hudson 河而下。徒步旅行者將乘坐筏子，在 Hudson 河的激流中度過一天中餘下的時光，暢享漂流的樂趣。

Chinese

懷古之旅可令遊客身著 17 世紀 50 年代博物館高品質古裝在導遊的帶領下徒步遊覽 George 湖附近的歷史遺跡，並且該項服務今年還特別新增了夜遊路線。夜遊路線於每週二、三的晚間啟程，並將在 1½ 小時內行進約 ¼ 英里的路程，各年齡段及身體狀況的人士均可參加。

位於 86 號州道上 Wilmington 境內的自行車新店——**LeepOff Cycles** 現已開業，該店為山地車騎行者與各種類型和水準的騎手提供服務。Wilmington 因擁有一系列維護良好的車道和風景優美的公路賽循環賽道而享有山地自行車運動勝地的美譽。

Placid 湖也變得越來越引人關注。兩大新興商業表明了其利益的廣度：以時尚的款式、舒適的面料為產品特色的女裝精品店——**Jin Jin's**；以及 **Saratoga Olive Oil** 的新分支，這裏不僅提供風味油品和醋，還有其他美食產品，並且大部分可現場品嚐。

在過去一年中，印第安湖在 30 號州道上增設了兩個特色商店：出售禮品和家庭裝飾用品的精品店——**Kim's Country Corner**；以及 **Adirondack Pickle Ladies**，該店出售手工醃制的食品以及自製麵包、格蘭諾拉燕麥卷、派及其他美食。

首府-Saratoga 地區：

Spa City 市場，全年無休的農貿市場，出售頂級的當地食品，並伴有現場音樂和針對孩子的娛樂/教育環節（每年冬季於室內舉行）；每年夏季開市，時間是每個週日的 10am 至 3pm，地點是 Saratoga Springs 中 Lincoln Bath House 歷史遺跡。今夏，該市場將於每週二的 3-6 p.m 營業。

Catskills:

作為電影《Dirty Dancing》中場景出現的 Kutscher's 度假酒店位於 Sullivan 縣，占地 1,300 英畝，是當地的標誌性建築，也是久負盛名的 Borscht Belt 度假酒店之一。該酒店現已出售給 Veria Lifestyle，並將轉型成為一家預計於 2015 年開業的養生度假酒店。

以 Hancock 為基地的國際狩獵及飛釣導師 Jim 「Coz」 Costolnick 在其公司 **Border Water Outfitters** 中新增了一個 **Paddle and Peddle** 部門。該店向成人及兒童提供 Trex 混合動力自行車，同時提供建議騎行路線。該店同時還提供獨木舟和皮划艇。所有出租交易均包含強制性安全設備。乘船遊客可全天在 Delaware 河水系的 Cannonsville 水庫中暢遊，同時該店還可向自駕船隻的遊客提供擺渡服務。

Finger Lakes:

匯集紐約農業、娛樂、教育、工業及科技最佳成果的奇趣盛會——**紐約州博覽會**將於 8 月 21 日至 9 月 1 日在 Syracuse 的紐約州博覽會場舉辦。

這次博覽會占地超過 375 英畝，不僅包含動物、陳列品和展品，另外還有技能遊戲和新的遊樂設施，其中包括全國第二大過山車 RC48。遊客還可欣賞到來自部分明星大腕的娛樂表演節目，其中包括 Brad Paisley、Carrie Underwood 以及 Barenaked Ladies。現場還將一如既往地提供令人垂涎欲滴的美食。請務必光臨 Taste New York Marketplace 和帳篷處品嚐並購買紐約最好的美食饋贈！

位於 Syracuse 的 [Destiny USA](#) 新增兩大令人興奮的體驗：

- WonderWorks Destiny USA 最新引進了一種[阿帕奇直升機](#)類比裝置，可令 13 歲以上遊客感受乘坐最著名的軍用機械之一在天空中翱翔的力量。

- [Billy Beez](#)，這是一種室內遊戲/娛樂中心，其主題是一隻蜜蜂及其雨林小動物夥伴們的冒險經歷，孩子們可由此獲得一場奇妙之旅。在探索熱帶雨林的過程中，除了公園內標誌性的彩虹滑道、蹦床、障礙訓練場和攀岩牆之外，孩子們還將參與到各種各樣的遊戲活動中。

[Bristol 山空中探險](#)，設在 Canandaigua 森林掩映之中的探險公園，該場所於今年春季開始營業，其中含有七個難易程度各不相同的路線。每條路線由 12-15 種要素組成，其中包括高空滑索、繩索過道、繩梯和橋樑等。

[Roseland Bowl 家庭趣味中心](#)，這座位於 Canandaigua、占地 18,000 平方英尺的娛樂中心近期進行了遊戲項目的擴充：在其 44 條保齡球道的基礎上新增了雷射槍戰遊戲、碰碰車遊戲以及 30 種新的大型電玩遊戲。

Hudson 山谷：

[Hudson 山谷釀酒廠](#)位於 Clermont，出產源於其農場及周邊地區的獨特烈酒，現每週五至週日從 1 至 6 p.m. 接待前來參觀和品酒的遊客。在一座百年老穀倉內，該釀酒廠的核心部分就是一個 60 加侖的混合罐式蒸餾器，這也就是 Hudson 山谷最小的農場釀酒廠了。

長島：

[I.Fly Trapeze](#) 在 Eisenhower 公園教授空中飛人技術九年之久，現遷新址於木板道附近的長灘。初學者可先練習在雙手脫離的狀態下將腿放在桿上，中間階段或可準備在教練的輔助下體驗手腕對手腕空中接人的驚險刺激。驚險體驗無經驗要求。

[長島冒險樂園](#)，位於 Wheatley 高地 Henry Kaufman 營地的林區，可為年齡在 7 歲以上的家庭成員帶來無限樂趣。於 6 月 21 日開業的這座空中森林樂園有八條獨立的路線，難易程度可分為五個等級。每條路線都有位於大樹平臺之間的「橋樑」，這些橋樑由繩索、纜線和木頭裝置製成，共計打造出了 130 項獨一無二的挑戰並融合了 14 條高空滑索。

[Splish Splash 水上樂園](#)新增的水道——Battle of Mutiny Bay，令參與者們蜿蜒透過 Mutiny Bay 時與逡巡的海盜團和可怕的海洋生物展開一場別開生面的水上互動戰。作為高壓水炮船員並參與擊退敵方水炮無情轟炸的奮戰，必須做好渾身透濕的準備。這座占地 96 英畝的水上樂園位於 Calverton（靠近 Riverhead），曾被旅遊頻道（Travel Channel）票選為全美最佳水上樂園之一。

近期開業的 [Eisenhower 公園 Twin Rinks Ice Center](#)，是一座占地 165,000 平方英尺的世界一流遊樂設施，其中含有兩個 NHL 尺寸的室內滑冰場，以及一個專為夏季滑冰者與露天曲棍球聯盟準備的戶外冰球場。這裏同時還提供預先安排的公共滑冰學習課程、個人健身/運動理療訓練區、體育用

品專賣店、私人聚會場所，以及日營活動。該中心還將主辦花樣滑冰比賽、冰壺比賽、非滑冰類娛樂活動等等。

尼亞加拉大瀑布：

傳奇般的「[霧中少女](#)」號於 1846 年首航。起初它只是在美國一方提供服務。當時，人們用它在尼亞加拉河上運輸人、郵件、行李和貨物。隨著懸索橋的建成，「霧中少女」號被重新定位為尼亞加拉大瀑布觀光探險之舟，並運行至今。歡迎前來體驗「霧中少女」號觀光之旅。身著藍色運動雨衣（已有提供），在嚮導的指引下乘上小船到美國 U 形瀑布之底暢快體驗 30 分鐘令人愉快的旅程。

千島群島地區：

在紐約州北部鄉村進行的新型野外技能培養活動 [Adirondack 嚮導系列](#) 將為年齡在 12 至 18 歲的男孩和女孩們提供了解和磨練 Adirondack 山區傳統技能的機會。訓練將持續五天時間，費用為 275 美元，內容包括射擊運動、野外徒步旅行以及職業釣魚，部分還包括野營過夜體驗。該系列活動由位於 Canton 市 St. Lawrence 縣的康奈爾大學合作分支機構提供。

[Club Rocky Top](#)，是位於 South Colton 的四室 Adirondack 大營地，現在該地不論冬夏均提供狗拉雪橇（有板車）服務。希望探索 600 英畝 Adirondack 營地之野性的遊客還可在此處沿登山步道前行並得到全地形交通工具（ATV）服務；此外，這裏還有一個用於事後放鬆的溫水池。

新的住宿場所

首府-Saratoga 地區：

[Excelsior Springs](#)，去年在 Saratoga Springs 開業的全新宴會廳和會議中心。該設施最多可承辦 250 人規模的宴會，並擁有認證現場婚禮及活動策劃師，同時可聯合鄰近的萬豪莊園承辦更大規模的會議。

擁有 48 間套房的全新 [Pavilion 大酒店](#) 是一家位於 Saratoga Springs 中心地帶的雅致精品酒店，酒店透過重振該市優雅的 Grand Dame 酒店之一的美名完美融合了 Saratoga 經典的歷史。該酒店於 2014 年 5 月開業，是一家以融合了韓式特色/美式美食餐廳、水療及健身中心，還有屋頂花園的特色酒店。其寬敞的住宿空間包括帶有屋頂花園、露臺和陽臺的複式套房。

全新的 [萬豪 Renaissance 酒店](#) 計畫將於 2015 年在位於 Albany 的紐約州議會大廈開業。這家設有 204 間客房的豪華酒店將透過一條步道與 Albany Capital Center 會議中心相連。

Finger Lakes:

最新的 [Inns of Aurora](#) 酒店 [Rowland House](#) 在經歷過一系列全面改造後已於五月份開業。位於 Cayuga 湖沿岸的 Rowland House 有兩個休息室、一個圖書館及私人餐廳，所有設施均配有可用的壁爐，並裝點有特定歷史時期的細節。這座以 MacKenzie-Childs 傢俱裝點的房子有十間客房，同時還有一間行政會議室，以及一個可用來舉行婚禮的小型戶外希臘神廟。

Hudson 山谷:

擁有 81 間客房的全新[快捷假日酒店及蒙哥馬利套房](#)計畫將於 8 月 8 日開業，酒店將提供泳池、健身中心、快捷熱早餐以及最多可容納 30 名與會人員的會議室。該房產可為在蒙哥馬利古村莊的遊客提供便利的購物及用餐條件；並因地理位置優越，更可方便地接待前來探索 Hudson 山谷和參加 Winding Hills 高爾夫俱樂部活動的來賓。

新的餐飲場所

Adirondacks 地區:

在 Saranac 湖區，長期深受人們喜愛的墨西哥餐廳 [Casa Del Sol](#) 自 2012 年關閉後又於近期重新開業了。

Lake Placid 新開了一家泰國餐廳——[Bangkok Thai](#)，供應包括泰式炒河粉以及壽司料理在內的多種泰國特色菜品。這家餐廳位於奧林匹克中心對面，與廣受歡迎的意式餐廳 [Nicola's on Main](#) 共用並共有同一座建築。

[SPoT Coffee](#) 在 Glens Falls 鬧市區新開了一家分店。以社群為導向的 SPoT 咖啡館設計用於提供一個友好的社群聚會場所，客人們可再次品嚐特色咖啡、高檔飲品、新鮮烘焙的美食以及簡餐。

計劃將於今夏開業的 [Mean Maxx Brew Works](#) 是一家位於 Glens Falls 的納米釀造廠，專注於釀造技藝精良的手工淡色啤酒和窖藏啤酒。Mean Maxx 品酒會上將供應以三小桶為一個批次的手工釀造酒品。客人們可從當地眾多精品餐館中自帶食物（BYOF）。

[Davidson Brothers Brewing Co.](#)，1996 年成立於 Glens Falls，是一間家庭式餐廳及釀造廠；目前已在 Queensbury 開設了新的釀造廠、品酒屋及零售商店。

印第安湖區有了新的小餐廳：位於 30 號州道上的 [Chrissy's Café](#)，現已開業並供應早餐、早午餐以及午餐，並有華夫餅配烤紅辣椒、菲達乳酪三明治以及帕爾瑪羅非魚等非傳統特色餐點。

首府-SARATOGA 地區

[Rare Form Brewing](#) 是今年五月在 Troy 開業的小型五桶工藝釀造廠。其酒吧間以四種主要的啤酒以及交替供應的季節性和實驗性啤酒為特色，並配以小盤裝的菜餚，以協助客戶感受諸如乳酪和奶油酥脆餅如何改變啤酒的口味。酒吧間還出售由專業藝術家創作、用於慶祝其定制啤酒品牌誕生的海報。

Saratoga Springs 的新餐飲場所不斷湧現：

- 設計用作小咖啡屋和社群聚會場所的 [SPoT Coffee](#)，在城中開設了新店。
- [Javier's Nuevo Latino](#) 為城市帶來了曼哈頓式的精緻餐飲風尚。這家餐廳的所有者同時也是曼哈頓米其林星級餐廳 [River Café](#) 的總管——Javier Rodriguez 聯合主廚 Sell，在美國中部地區烹飪方法的基礎上輔以全球各地的不同風味，為食客們供應地道的原創菜式。

- [The Park Side Eatery](#)，是一家櫃檯式休閒餐廳，主要供應由大廚精心烹飪的美食，其中包括燒烤、猶太風格的熟食、湯品和烘焙食物以及可隨時飲用的桶裝手工風格啤酒及沙士。這些小餐廳的所有者為該市出色的烤肉酒席承辦人，餐廳供應的菜品豐富，堂食外帶均可。
- 因出產備受讚譽的紅酒而聲名遠揚的 [Thirsty Owl Wine Company](#) 現已開設了一間品酒屋、一個禮品店以及一家名為 [Thirsty Owl Saratoga](#) 的小酒吧。這家小酒吧供應的食品包括不含麩質的素食餐前小吃、三明治和主菜。
- [The Saratoga Juice Bar](#) 的特色有設計用於濃縮維生素與營養素的低溫壓榨新式果汁、冰沙、「即拿即走」健康三明治與沙拉，以及果汁節食餐。
- [Healthy Living Market and Café](#) 與當地農民和生產者合作，在其雜貨店和咖啡廳提供健康食品與有機選擇，其中包括沙拉、熟食餐櫃以及三明治和熟食服務。
- [TC Paris](#) 是一家供應地道法式烘焙製品的蛋糕店，其產品包括馬卡龍、巴黎車輪餅、法式千層酥等其他糕點、糖果和甜點。
- [Kilwins Saratoga](#) 供應香醇可口的霜淇淋、巧克力、軟糖、焦糖蘋果、玉米，以及薄脆糖。該店還定做結婚用喜糖、禮品籃以及節日糖果。

紐約州中部

Canastota 的 [Erie Canal Brewing Company](#) 品酒屋現已開業。啤酒釀制過程採用 100%當地原材料。其標誌性啤酒 Muleskinner 麥酒透著一絲淡淡的柑橘香氣以及 Madison 縣所特有的啤酒花的味道。

Greater Niagara 地區

Buffalo 最負盛名的大廚之一 Mike Andrezejewski 近期開了一家價位中等的全新意式餐廳——[Tappo](#)。Tappo 是這位大廚在本市開設的第四家小餐館，其特色為屋頂露臺、時尚氛圍，以及 40 瓶精心挑選的價值僅為 15 美元的紅酒。

Finger Lakes

位於 Camillus 的 [Good Buddy's Pub](#) 是一家新開的酒吧/餐廳，專門供應漢堡和美式食物，並有多種啤酒可選。

位於 Syracuse 東部的 [Mixers Grill](#) 提供卡拉 OK、團隊聚餐及其他活動服務，餐廳提供種類繁多的主菜、漢堡、三明治等食物。如果天氣允許，顧客可在室內及室外用餐。

[The Cheesecake Factory](#) 可提供 200 多種由基本原料製成的日常芝士蛋糕及 30 種特殊口味的芝士蛋糕組合而成的菜品，該餐廳是 Syracuse 市不斷發展壯大的 Destiny USA 購物商場內最新的餐廳之一。因菜單內容種類繁多而聞名的 The Cheesecake Factory 可供應從義大利面和披薩到海鮮、三明治、牛排及沙拉在內的所有食物。

Armory Square 新開了兩個餐廳，為 Syracuse 市的社交活動增添了令人欣喜的選項：

- 容酒吧、燒烤餐廳和餐館於一體並特有現場娛樂活動的 [La Piazza](#) 開設於地標性跨世紀建築 Hall-McChesney 大樓中。餐廳所有者 Konstantinos Kastsiroumbas 是一位長期生活在 Ithaca 地區的餐廳老闆，他將希臘特色風味融合到了菜式品種廣泛的菜單中。
- 深受歡迎的底特律餐廳 [Small Plates](#) 已在 Syracuse 市的 Armory Square 開設了第二家餐廳。受希臘小拼盤、西班牙餐前小吃和中式點心的啟發，Small Plates 透過專門用於和友人分享的特色菜餚，將共同品鑒的概念轉換到了美國。

擴建與改善

首府-SARATOGA 地區：

[Saratoga Springs 萬豪莊園](#) 近期剛剛完成了一次重大整修，調整部分包括：帶有引人注目且可靈活用作工作及休閒區的新休息室、隨處可用的免費 Wi-Fi 服務以及萬豪全新即時訊息佈告欄（客戶可輕鬆瀏覽最近發生的新聞、天氣及機場航班情況）。另一個值得關注的重點就是「The Bistro - DrinkConnect」這項服務的添加，該項服務以在早餐及晚餐時段供應輔以雞尾酒的健康食物和飲料為特色。

關於紐約州

紐約州擁有 11 個美麗的度假區。紐約州擁有眾多地標性景點，如尼亞加拉大瀑布、位於 Adirondacks 的美國大陸上最大的公園，及眾多寶貴的財富，包括位於 Cooperstown 的棒球名人堂 (Baseball Hall of Fame) 及康寧玻璃博物館 (Corning Museum of Glass)。紐約州為所有戶外休閒娛樂愛好者提供豐富多彩的活動 – 釣魚、徒步和划船、全年不休的節日盛會，及探索 13 塊原始殖民地之一的悠久歷史與文化。另外，遊客可盡享美味佳餚，遊覽產酒區及品嚐新鮮的農場到餐桌 (Farm-to-Table) 食品。欲知詳情，請造訪 <http://www.iloveny.com>。媒體可於 thebeat.iloveny.com 檢視新聞發佈會情況及更多相關資訊。

關於紐約州觀光旅遊的新聞，請參見 I LOVE NY 社交媒體頻道。從紐約市到尼亞加拉大瀑布到散佈其間的所有景點，紐約州竟有如此多值得喜愛的地方！請登入 [Facebook](#)、[Twitter](#) 以及 [Instagram](#) 檢視 I LOVE NEW YORK 相關內容，為您下一次說走就走的旅行尋找創意。

敬請關注 I LOVE NEW YORK 的社交媒體頁面：

Facebook: [Facebook.com/ILOVENY](https://www.facebook.com/ILOVENY)

Twitter: [@I_LOVE_NY](https://twitter.com/I_LOVE_NY)

Instagram: [ILOVENY](https://www.instagram.com/ILOVENY)

YouTube: [YouTube.com/OfficialLoveNY](https://www.youtube.com/OfficialLoveNY)

Pinterest: [Pinterest.com/ILOVENY](https://www.pinterest.com/ILOVENY)

Flickr: [Flickr.com/OfficialLoveNY](https://www.flickr.com/OfficialLoveNY)

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE